

Zahtjev za priznavanje inostrane visokoškolske kvalifikacije (zaokružiti)
Application for academic recognition of foreign higher qualification (circle)

- A. U SVRHU ZAPOSŁJAVANJA - STRUČNO PRIZNAVANJE**
/ for the purpose of employment
- B. U SVRHU NASTAVKA OBRAZOVANJA - AKADEMSKO PRIZNAVANJE**
/ for the purpose of continuing education

1. PODACI O PODNOSIOCU ZAHTJEVA / INFORMATION ABOUT APPLICANT

A. Lični podaci podnositelja zahtjeva / Applicant's personal information:

Ime (i ime oca) / <i>First Name (and father's name)</i>	Prezime (i djevojačko prezime)/ <i>Last Name (and birthname)</i>
Datum rođenja / <i>Date of birth</i>	Grad i država rođenja / <i>City and Country of birth</i>
Državljanstvo / <i>Citizenship</i>	Spol: Žensko / <i>Female</i> Muško / <i>Male</i>
Ulica i broj / <i>Street and number</i>	Pošanski broj i mjesto / <i>Zip code, City</i>
Država / <i>Country</i>	E-pošta / <i>E-mail</i>
Telefonski broj / <i>Phone number</i>	Mobilni telefon / <i>Mobile number</i>

B. Rješenje dostaviti na adresu (zaokružiti) /
Address where you want final Decision to be delivered (circle):

• podnositelja zahtjeva / <i>Applicant's address</i>
• neku drugu / <i>Other</i>
Ime i prezime / <i>Name and last name</i> _____
Ulica i broj / <i>Street and number:</i> _____
Pošanski broj, mjesto i država / <i>Zip code, city, country</i> _____

2. Da li Vam je nadležna institucija prethodno izdala Rješenje ili Zaključak o priznavanju za inostranu visokoškolsku kvalifikaciju čije priznavanje tražite? / Has competent institution of Bosnia and Herzegovina already issued a decision/conclusion concerning higher qualification to You? (zaokružiti / Circle)

DA / YES

NE / NO

Ako DA, molimo Vas da priložite kopiju rješenja ili zaključka / If YES, please enclose a copy of the decision/conclusion

3. PODACI O STEČENOJ INOSTRANOJ VISOKOŠKOLSKOJ KVALIFIKACIJI ZA KOJU SE TRAŽI PRIZNAVANJE / INFORMATION ABOUT HIGHER EDUCATION QUALIFICATION

Naziv visokoškolske ustanove na izvornom jeziku / <i>Original name of higher education institution</i>	
Adresa visokoškolske ustanove / <i>Address of higher institution</i>	
Grad / <i>City</i>	Država / <i>Country</i>
Web adresa visokoškolske ustanove / <i>Web address of higher institution</i>	
Naziv studija / <i>Higher education program</i>	
Način studiranja (npr. redovno, on-line / <i>Form of study for example full time, on-line</i>)	
Naziv inostrane visokoškolske kvalifikacije na izvornom jeziku / <i>Original name of higher qualification (npr./for example Diploma, Certificate)</i>	
Stečeni naziv na izvornom jeziku / <i>Academic title in original language (npr./e.g. Bachelor of ..., Magister der ..., Licenciado en ..., Ph.D in ...)</i>	
Vrsta studija (zaokružiti) / <i>Type of study (Circle):</i>	
• univerzitetski / <i>academic</i>	• stručni / <i>professional</i>
Službeno trajanje studija (broj godina) / Official length of study (in years) _____ godina / years	
Datum upisa na studij / <i>Date of enrollment</i>	/ __ / __ / ____
Datum završetka studija / <i>Date of finishing the study</i>	/ __ / __ / ____
Datum sticanja kvalifikacije / <i>Date of acquisition of qualification</i>	/ __ / __ / ____
Uslovi sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije (zaokružiti) / <i>Graduation requirements (circle):</i>	
• pisani rad / <i>thesis</i>	
• završni ispiti / <i>exams</i>	
• drugo / <i>other</i> _____	

4. PRETHODNO OBRAZOVANJE / PREVIOUS EDUCATION

A. Osnovno i srednjoškolsko obrazovanje / Primary and secondary school education

Naziv institucije / <i>Institution</i>	Mjesto i država / <i>Locality and country</i>	Naziv stečene kvalifikacije / <i>Acquired qualification</i>	Godina upisa / <i>Year of enrollment</i>	Godina završetka / <i>Year of completion</i>

B. Drugo stečeno visoko obrazovanje / Other higher education

Naziv visokoškolske institucije / <i>Higher education institution</i>	Mjesto i država / <i>Locality and country</i>	Naziv stečene kvalifikacije / <i>Acquired qualification</i>	Godina upisa / <i>Year of enrollment</i>	Godina završetka / <i>Year of completion</i>

5. PODACI O INSTITUCIJI/STUDIJU NA KOJOJ SE ŽELI NASTAVITI OBRAZOVANJE - ZA AKADEMSKO PRIZNAVANJE / INFORMATION ON INSTITUTION/STUDY WHERE YOU WANT TO CONTINUE YOUR EDUCATION / ONLY IN CASE OF CONTINUING EDUCATION

* a) Grad / *City*

* b) Naziv visokoškolske ustanove /studija na kojoj se želi nastaviti studij / *Name of higher education institution/study where you want to continue your education*

***Napomena** / *Note* : obavezno upisati tražene podatke / *obligatory*

6. DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ OBRAZAC ZAHTJEVA / DOCUMENTS TO BE ENCLOSED WITH THE APPLICATION FORM:

1. **Originalnu ispravu ili ovjerenu kopiju originalne isprave** kojom se dokazuje inostrana visokoškolska kvalifikacija / *Original or the certified copy of the foreign qualification*;
2. **Ovjereni prijevod isprave** na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini kojom se dokazuje inostrana visokoškolska kvalifikacija od strane sudskog tumača / *Certified translation of the foreign qualification into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina, made by official interpreter*;
3. **Dodatak diplomi** (diploma supplement) u originalu ili ovjerena kopija originala, ukoliko ga izdaje inostrana visokoškolska ustanova/ *Diploma supplement in original or the certified copy if it is issued by higher education institution* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
4. **Ovjereni prijevod originala dodatka diplomi** od strane sudskog tumača na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Certified translation of diploma supplement into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
5. **Prijepis položenih ispita s ocjenama**, odnosno prijepis ostvarenih ECTS bodova izdan od visokoškolske ustanove, u originalu ili ovjerenoj kopiji originala, ukoliko institucija ne izdaje dodatak diplomi (diploma supplement) / *Official grade transcript (with ECTS) in original or certified copy, issued by the higher education institution, in case when institution does not issue the diploma supplement* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
6. **Ovjereni prijevod prijepisa položenih ispita s ocjenama** na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Certified translation of the official grade transcript into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
7. **Ovjereni prijevod nastavnog plana** koji je važio u vrijeme sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije koji je izdan od strane univerziteta ili se nalazi na službenoj internet stranici univerziteta na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Certified translation of official curricula that was valid in the period when the qualification was acquired, issued from higher institution or printed from official web site of institution into one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);
8. **Nastavni program** studija na engleskom ili bosanskom jeziku izdan od strane univerziteta ili se nalazi na službenoj internet stranici univerziteta, a koji je važio u vrijeme sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije / *Official syllabi of study program with short content of each course that was valid in the period when the qualification was acquired, issued from higher institution or printed from official web site of higher education institution in English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina* (samo za akademsko priznavanje / *only for academic recognition*);

9. Kandidati koji podnose zahtjev za priznavanje stepena magistra prilažu **jedan primjerak završnog/magistarskog rada** na originalnom jeziku / *Those candidates applying for recognition of Master degrees must enclose one (1) copy of their master thesis in original language (samo za stručno priznavanje / only for professional recognition);*
10. Kandidati koji podnose zahtjev za priznavanje naučnog stepena doktora nauka prilažu **jedan (1) primjerak doktorske disertacije** na originalnom jeziku / *Those candidates applying for recognition of doctoral degrees must enclose one (1) copy of their doctoral thesis in original language (samo za stručno priznavanje / only for professional recognition);*
11. **Apstrakt doktorske odnosno magistarske teze disertacije** na engleskom ili jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini / *Abstract of master or doctoral thesis in English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina (samo za stručno priznavanje / only for professional recognition);*
12. **Potvrda o uplati naknade za troškove postupka** / *Proof of payment of the service fee.*

Napomene / Notes:

1. ***Za tačnost podataka odgovara podnositelj zahtjeva. / The applicant is responsible for the correctness of the information given.***
2. ***Predviđeni novčani iznos predstavlja isključivo naknadu za troškove vođenja postupka priznavanja, te ni u kom slučaju ne podrazumijeva da će inostrana visokoškolska diploma biti priznata od strane IUS-a po okončanju postupka / The purpose of the Service fee is exclusively to compensate for the expenses of running the recognition procedure, therefore it by no means implies that the foreign higher qualification will be recognized (accepted) by IUS at the end of the procedure.***

Sarajevo, _____.

(datum / date)

(potpis podnosioca zahtjeva / applicant's signature)